

PROIECT DE HOTĂRÂRE
privind aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între
Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă

Consiliul Județean Sălaj, întrunit în ședință ordinară;

Având în vedere:

- expunerea de motive nr. 7380 din 22.06.2017 a președintelui Consiliului județean;
- raportul de specialitate nr. 7381 din 22.06.2017 al Compartimentului Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene;
- avizul Ministerului Afacerilor Externe Nr. H 2-2/560 înregistrat la Consiliul Județean Sălaj sub Nr. 6634 din 08.06.2017 și avizul Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene nr. 77261 din 21.06.2017 înregistrat la Consiliul Județean Sălaj sub Nr. 7345/21.06.2017;
- prevederile art. 41 alin. (3) și ale art. 32 alin. (1) și (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 11 alin. (3), art. 15 alin. (2), art. 16 alin. (1), (2) și (4) și prevederile art. 91 alin. (1) lit. e) și alin. (6) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 97 alin. (1) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Mandatarea președintelui Consiliului Județean Sălaj să semneze Protocolul adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă.

Art. 3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează președintele Consiliului județean.

Art. 4. Prezenta hotărâre se comunică la:

- Direcția juridică și administrație locală;
- Direcția economică;
- Compartimentul Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene.

PREȘEDINTE,

Tiberiu Marc

Avizat:
SECRETARUL JUDEȚULUI,


Cosmin-Radu Măicu

Anexa
la proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului adițional de modificare a
Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Polonia

PROTOCOL ADIȚIONAL

la

ACORDUL DE COLABORARE

între

JUDEȚUL SĂLAJ
(ROMÂNIA)

și

JUDEȚUL NOWY SACZ
(REPUBLICA POLONĂ)

Părțile semnatare ale prezentului Protocol adițional au convenit modificarea articolului 7 al Acordului de colaborare între **Județul Sălaj** din România și **Județul Nowy Sacz** din Republica Polonă, semnat la Nowy Sacz, la 5 octombrie 2007, după cum urmează:

„Articolul 7

Prezentul Acord de colaborare se încheie pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța oricând Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.”

Semnat la _____ la data de _____ anul 2017, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și polonă, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru
Județul Sălaj

Tiberiu MARC

Președintele Consiliului Județean

Pentru
Județul Nowy Sacz

Marek PŁAWIAK

Guvernator al județului

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă

Acordul de colaborare dintre Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă a fost semnat de către cele două județe în anul 2007, urmare a unor acțiuni de promovare a unor relații de cooperare cu județul polon în contextul programului de diplomație publică inițiat de către Ministerul Afacerilor Externe „Promovarea comunităților locale din România în spațiul Uniunii Europene” și ulterior, a voinței de a intensifica și dezvolta aceste relații de cooperare între cele două județe din dorința comună de a promova dezvoltarea economică, socială și culturală, și intenționând să stabilească raporturi de prietenie și colaborare. Acordul de Colaborare semnat între Județul Sălaj (România) și Județul Nowy Sacz (Republica Polonă) se bazează pe un cadru mai amplu de colaborare și bune relații existent între România și Polonia.

Astfel, prin Acordul de Colaborare semnat între Județul Sălaj (România) și Județul Nowy Sacz (Republica Polonă), cele două județe s-au angajat să susțină și să promoveze, cu respectarea legislațiilor naționale în vigoare, inițiative menite a favoriza colaborarea prin schimb de informații și bune practici dar și promovarea și dezvoltarea raporturilor de transfer de expertiză și bune practici în câteva domenii identificate ca prioritare: managementul la nivelul administrațiilor locale (ex. îmbunătățirea capacității de absorbție a fondurilor europene post-aderare, crearea unei platforme parteneriale în scopul dezvoltării unor proiecte de cooperare între cele două județe), în sectorul dezvoltării rurale (ex. îmbunătățirea capacității de dezvoltare a turismului rural promovare a moștenirii culturale – produse tradiționale etc.), schimbul de informații și bune practici în sectorul IMM-urilor, cel al educației și a politicilor pentru tineri dar și în sectorul pentru sănătate și cel al asistenței sociale – funcționare, eficientizare, servicii de calitate.

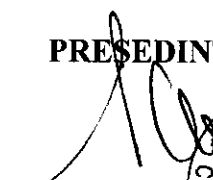
Colaborarea între cele două județe s-a derulat atât prin întâlniri protocolare între reprezentanții autorităților administrațiilor județene părți semnatare ale Acordului de colaborare dar și prin promovarea și implementarea unor proiecte cu finanțare nerambursabilă, precum “Ecoturism transfrontalier - șansă pentru dezvoltarea județului Nowy Sacz – finanțat prin Mecanismul financiar Norvegian (2008-2011), „Patrimoniul cultural – sursă a unității Europene și produs turistic pentru trei regiuni – județul Nowy Sacz (Polonia), Stara Lubovňa (Slovacia) și Județul Sălaj (România) – finanțat prin Programul Europa pentru cetățeni – Rețeaua tematică a Orașelor înfrățite. De asemenea, au fost favorizate și schimburi și contacte directe pentru transferul de expertiză în domeniul dezvoltării rurale – apicultura, al sănătății și cel al educației, precum și cel al tinerilor – ultimele inițiative în acest sens fiind cele derulate pe parcursul anului 2016 și 2017, prin primele schimburi de informații și contacte instituționale specifice, în contextul intensificării relațiilor de colaborare dintre cele două județe în sectoarele sănătății și educației (prezența unor medici ai Spitalului județean de Urgență Zalău în județul polon, prezența reprezentanților sistemului de educație din Nowy Sacz în județul Sălaj) sau prezența unor echipe de copii în cadrul Turneului Internațional de Fotbal organizat în județul polon, turneu de altfel câștigat de către echipele sălăjene.

Acordul de colaborare semnat în anul 2007 prevede o valabilitate a acestuia pentru o perioadă de 5 (cinci) ani, cu posibilitatea reînnoirii acestuia pentru încă cinci ani, dacă nicio Parte nu își exprimă în scris cu cel puțin cinci luni înainte de expirarea valabilității Acordului, dezacordul cu privire la posibilitatea reînnoirii valabilității acestuia. Pe parcursul anului curent -

2017, perioada valabilității Acordului (implicit a valabilității reînnoite a acestuia) se încheie, iar Părțile au convenit atât prin întâlniri directe cât și prin corespondență, continuarea colaborării existente între cele două județe și implicit prelungirea Acordului de colaborare.

Având în vedere cele prezentate mai sus, în baza prevederilor art. 11 alin. (3), art. 15 alin. (2), art. 16 alin. (1) ,(2) și (4) și prevederile art. 91 alin. (1) lit. e) și alin. (6) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare și a prevederilor art. 32 alin. (1) și (2) și art. 41 alin. (3) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare, supun spre aprobare proiectul de hotărâre inițiat în acest sens.

PRESEDINTE,


Tiberiu Marc



RAPORT DE SPECIALITATE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Polonia

Prin proiectul de hotărâre inițiat de președintele Consiliului județean, se propune aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă care se referă la modificarea articolului 7 al Acordului de colaborare menționat (Intrarea în vigoare și durata) în sensul încheierii acestuia pe o perioadă nedeterminată, fiecare Parte putând denunța oricând Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți.

În conformitate cu prevederile art. 11 alin. (3) și ale art. 91 alin. (1) lit. e) și alin. (6) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Județul Sălaj – unitate administrativ-teritorială - are dreptul ca, în limitele competențelor autorității lor deliberative și executive, să coopereze și să se asocieze și cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, în condițiile legii, prin hotărârea Consiliului Județean Sălaj, Consiliul Județean Sălaj având astfel, competența de a hotărî, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu alte unități administrativ-teritoriale din țară ori din străinătate, precum și aderarea la asociații naționale și internaționale ale autorităților administrației publice locale, în vederea promovării unor interese comune.

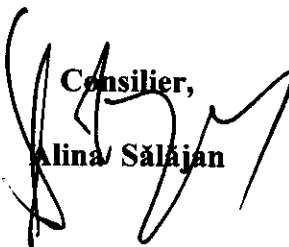
Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare, definește tratatul ca actul juridic, indiferent de denumire sau de formă, care consemnează în scris un acord la nivel de stat, la nivel guvernamental sau la nivel departamental, având scopul de a crea, de a modifica ori de a stinge drepturi și obligații juridice sau de altă natură, guvernat de dreptul internațional public și consemnat într-un instrument unic ori în două sau în mai multe instrumente conexe. Astfel, potrivit practicii elaborării documentelor de colaborare bilaterală, Acordul de colaborare poate fi modificat în baza unui document adițional iar în conformitate cu prevederile articolului 32 alin. (1) și (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare, părțile semnatare ale Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă au convenit modificarea acestuia prin încheierea unui Protocol adițional care să prevadă încheierea Acordului de colaborare menționat pe o perioadă nedeterminată, Județul Sălaj prin Consiliul județean urmând, în acest sens, procedura prevăzută de legislația în vigoare pentru încheierea tratatelor în vigoare.

În acest context și în conformitate cu prevederile art. 15 alin. (2) și 16 alin. (1), (2) și (4) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare dar și ale art. 41 alin. (3) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Județean Sălaj a solicitat și primit avizarea conformă a Ministerului Afacerilor Externe a proiectului Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă precum și a Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene, înainte de supunerea acestuia spre adoptare de către Consiliul județean.

Strategia sectorială Relații internaționale și cooperare teritorială din cadrul Strategiei de Dezvoltare a județului Sălaj pentru perioada 2015-2020 aprobată prin Hotărârea Consiliului județean Sălaj Nr. 154 din 19.09.2016, propune în ansamblul obiectivelor stabilite, a priorităților, măsurilor expuse dar și intervențiilor și activităților specifice sferei relațiilor internaționale și

cooperare teritorială valorificarea parteneriatelor internaționale existente la nivel instituțional pentru atingerea obiectivelor de dezvoltare comune prin participarea și dezvoltarea proiectelor de cooperare derulate cu parteneri instituționali din diferite state cu care România întreține relații diplomatice bilaterale, precum și cu reprezentanțele organizațiilor internaționale la care România este parte.

În considerarea celor expuse mai sus, proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile prevăzute de reglementările legale, motiv pentru care, în conformitate cu prevederile Legii administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare și ale Legii privind tratatele nr. 590/2003, cu modificările și completările ulterioare, propunem adoptarea lui în forma prezentată.


Consilier,
Alina Sălăjan